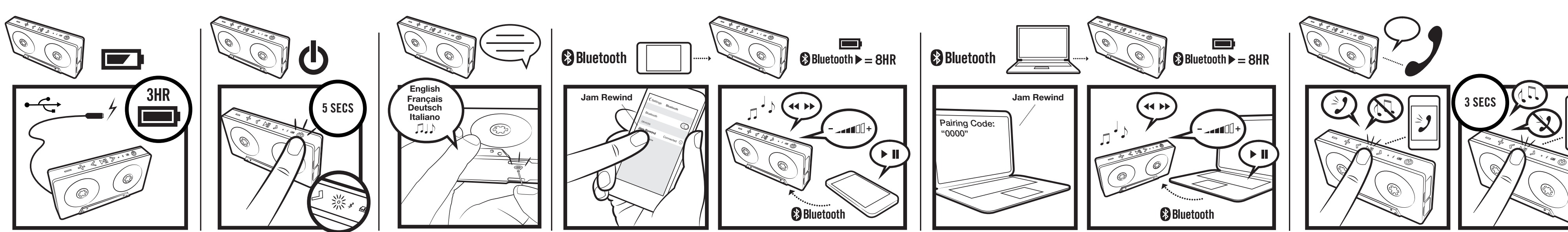

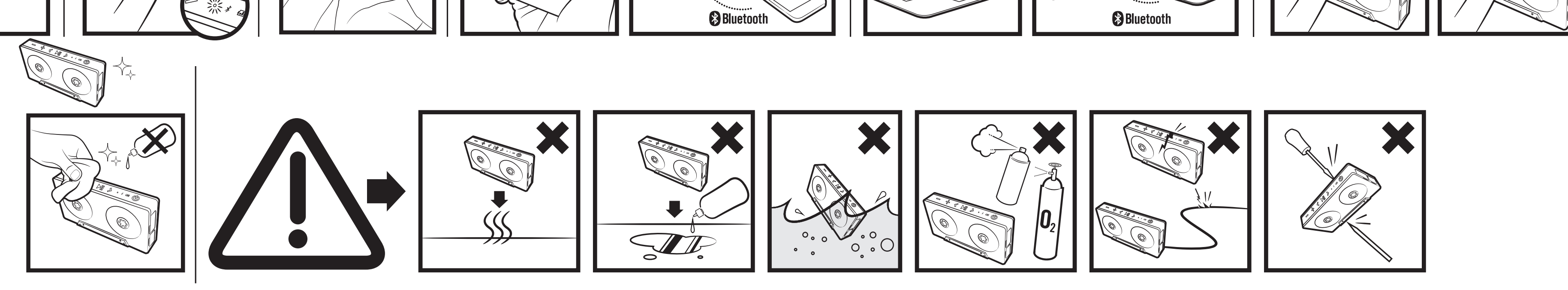

UK Jam Rewind

Please read these instructions and keep them for easy reference.

Indicator		Status
	Flashing RED	Low Battery
	RED	Charging
	GREEN (when charging)	Fully Charged

Indicator		Status
	Quick Flash BLUE	Pairing Mode
	Slow Flash BLUE	Connected
	RED	Line-in Mode (Cable not supplied)

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE AND SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE. IMPORTANT SAFEGUARDS: WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING: • WARNING: Do not place speakers too close to ears. May cause damage to ear drums, especially in young children. • Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by HMDX AUDIO. • HMDX AUDIO is not liable for any damage caused to iPod/MP3 player or any other device.

To reduce the risk of burns, fire, electric shock or injury to persons: • This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. • Use this appliance only for its intended use as described in this manual. **Warning:** Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. **Caution:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Battery Replacement

Your Jam Rewind includes a rechargeable battery designed to last the lifetime of the product. In the unlikely event that you should require a replacement battery please contact Customer Services who will supply details of the warranty and out-of-warranty replacement battery service.

Battery Directive

This symbol indicates that batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please dispose of batteries in designated collection points.

WEEE explanation

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Hereby, HoMedics Group Ltd, declares that this audio device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

A copy of the Declaration of Conformity can be obtained from HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk

FR Jam Rewind

Veuillez lire ces instructions et les conserver pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Indicateur		État
	Clignote ROUGE	Batterie faible
	ROUGE	En cours de charge
	VERT (quand en charge)	Complètement chargée

Indicateur		État
	Clignotement rapide BLEU	En mode d'appairage
	Clignotement lent BLEU	Connectée
	ROUGE	En mode Entrée Ligne (Câble non fourni)

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION. LES CONSERVER POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT. PRÉCAUTIONS IMPORTANTES: LORS DE L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES, PARTICULIÈREMENT EN PRÉSENCE D'ENFANTS, IL EST CONSEILLÉ DE TOUJOURS PRENDRE DES PRÉCAUTIONS DE BASE, NOTAMMENT DE SUIVRE LA PROCÉDURE SUIVANTE : • ATTENTION : Ne pas placer les haut-parleurs trop près des oreilles. Cela peut endommager le tympan, particulièrement chez les jeunes enfants. • Utiliser cet appareil selon le mode d'emploi inclus et spécifique à celui-ci. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par HMDX AUDIO.

• HMDX AUDIO n'est pas responsable des dommages causés au lecteur iPod/MP3 ou à tout autre appareil.

Pour limiter le risque de brûlures, feu, choc électrique ou blessures corporelles : • Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaire, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil. • Utiliser cet appareil selon le mode d'emploi inclus et spécifique à celui-ci. **Avertissement :** Les batteries (la batterie ou les piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive (soleil, feu ou autre). **Attention :** Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect de la batterie. Remplacez la batterie uniquement par un type de batterie identique ou équivalent.

Remplacement des piles

Votre enceinte Jam Rewind comprend une batterie rechargeable conçue pour durer aussi longtemps que le produit. Dans le cas improbable où vous seriez obligé de recourir à une batterie de rechange, veuillez contacter le Service Clientèle qui vous informera sur la garantie de votre produit et le remplacement hors garantie.

Directive relative aux piles et aux accumulateurs

Ce symbole indique que les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers car ils contiennent des substances pouvant être préjudiciables pour la santé humaine et l'environnement. Veuillez utiliser les points de collecte mis à disposition pour vous débarrasser des piles et accumulateurs usagés.

Explication WEEE

Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

HoMedics Group Ltd déclare par la présente que ce périphérique audio est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE. Pour obtenir un exemplaire de la Déclaration de conformité, s'adresser à HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk

NL Jam Rewind

Lees deze instructies door en bewaar ze om ze later te kunnen raadplegen.

Indicator		Status
	Knipperend ROOD	Batterij leeg
	ROOD	Opladen
	GROEN (tijdens opladen)	Volledig opgeladen

Indicator		Status
	Snel knipperend BLAUW	Koppelmodus
	Langzaam knipperend BLAUW	Verbonden
	ROOD	Line-in-modus (Kabel niet meegeleverd)

ALLE INSTRUCTIES LEZEN ALVORENS HET PRODUCT IN GEBRUIK TE NEMEN. DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG BEWAREN. BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN : BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE PRODUCTEN, VOORAL WANNEER ER KINDEREN IN DE BUURT ZIJN, DIENEN DE ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN ALTIJD TE WORDEN GEVOLGD, WAARONDER:

• WAARSCHUWING: Luidsprekers niet te dicht bij de oren plaatsen. Dit kan de trommelvliezen beschadigen, vooral bij jonge kinderen. • Gebruik het apparaat alleen voor het voorgeschreven doel zoals in deze handleiding uiteengezet. Alleen door HMDX AUDIO aanbevolen hulpstukken gebruiken. • HMDX AUDIO kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan iPod/MP3-spelers of andere apparatuur.

Om het risico van brandwonden, brand, elektrische schok of persoonlijk letsel te beperken : • Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke gebreken of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze dit gebruiken onder toezicht van iemand die verantwoordelijk voor hun veiligheid is, of het gebruik ervan door een dergelijke persoon aan hen is uitgelegd. Kinderen moeten het apparaat onder toezicht gebruiken om te voorkomen dat ze ermee spelen. • Gebruik het apparaat alleen voor het voorgeschreven doel, zoals in deze handleiding uiteengezet. **Waarschuwing!** Batterijen (accu of geïnstalleerde batterijen) mogen niet worden blootgesteld aan overmatige warmte, zoals zonlicht, vuur of soortgelijke dingen. **Pas op:** explosiegevaar als de batterij verkeerd wordt vervangen. Vervang de batterijen alleen door batterijen van hetzelfde type of een soortgelijk type.

Batterijen vervangen

De Jam Rewind komt met een oplaadbare batterij die is ontworpen om net zolang als het product zelf mee te gaan. In het onwaarschijnlijke geval dat u een nieuwe batterij nodig hebt, kunt u contact opnemen met de klantendienst. De medewerkers van de klantendienst zullen u dan informatie geven over het vervangen van batterijen, al dan niet uit hoofde van garantie.

Richtlijn inzake batterijen

Dit symbool betekent dat batterijen niet met het huisvuil weggeworpen mogen worden, omdat ze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Lever batterijen op een aangewezen inzamelpunt in.

Uitleg over AEEA

Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggeworpen. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen.

HoMedics Group Ltd verklaart hierbij dat dit audioapparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG.

Een kopie van de conformiteitsverklaring kan worden verkregen via HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk

IT Jam Rewind

Leggere le presenti istruzioni e conservarle per una facile consultazione futura.

Spia		Stato
	ROSSA lampeggiante	Batteria scarica
	ROSSA	In carica
	VERDE (quando in carica)	Unità completamente carica

Spia		Stato
	BLU con lampeggi veloci	Modalità di sincronizzazione
	BLU con lampeggi lenti	Unità connessa
	ROSSA	Connessione via cavo (Cavo non fornito)

LEGGERE INTEGRALMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE. NOTE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA : AL MOMENTO DI UTILIZZARE APPARECCHI ELETTRICI, SOPRATTUTTO IN PRESENZA DI BAMBINI, OCCORRE SEMPRE OSSERVARE ALCUNE PRECAUZIONI DI SICUREZZA. IN PARTICOLARE SI RACCOMANDA QUANTO SEGUE: • ATTENZIONE: non posizionare gli altoparlanti troppo vicino alle orecchie per evitare danni ai timpani, soprattutto nei bambini. • Utilizzare questo apparecchio unicamente per l'uso per cui è stato concepito, come descritto nel presente manuale. Non usare accessori non raccomandati da HMDX AUDIO. • HMDX AUDIO non sarà responsabile di eventuali danni causati a iPod/lettore MP3 o a qualsiasi altro dispositivo.

Per ridurre il rischio di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni a persone: • L'utilizzo di questo apparecchio non è destinato a persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dello stesso da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. **Avvertenza:** Non esporre le batterie (alimentatore o batterie installate) a calore eccessivo, come ad esempio luce solare, fuoco o simili fonti di calore. **Attenzione:** Pericolo di esplosione in caso di errato posizionamento della batteria. Sostituire solo con batteria di tipo identico o equivalente.

Sostituzione della batteria

Il tuo sistema Jam Rewind include una batteria ricaricabile la cui durata corrisponde alla vita utile del prodotto. Nella remota eventualità che ti occorra una batteria di ricambio, contatta il Servizio Clienti che ti fornirà i dettagli del servizio relativo alla batteria sostitutiva in garanzia e non in garanzia.

Direttiva relativa alle batterie

Questo simbolo indica che le batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici poiché contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente e la salute umana. Smaltire le batterie negli appositi centri di raccolta.

Spiegazione direttiva RAEE

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Con la presente, HoMedics Group Ltd, dichiara che questo dispositivo audio è conforme ai requisiti essenziali e ad altre norme rilevanti della Direttiva 1999/5/CE. È possibile richiedere una copia della Dichiarazione di conformità scrivendo all'indirizzo HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk

ES Jam Rewind

Por favor, lea estas instrucciones y consérvelas para consultarlas fácilmente.

Indicador		Estado
	ROJO intermitente	Batería baja
	ROJO	Cargándose
	VERDE (cuando se está cargando)	Carga completa

Indicador		Estado
	AZUL intermitente rápido	Modo sincronización
	AZUL intermitente lento	Conectado
	ROJO	Modo entrada de línea (no se suministra el cable)

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA. PRECAUCIONES IMPORTANTES : CUANDO UTILICE PRODUCTOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE CUANDO HAYA NIÑOS PRESENTES, SIEMPRE DEBEN TOMARSE PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD, ENTRE LAS QUE SE INCLUYEN LAS SIGUIENTES: • ADVERTENCIA: No coloque los altavoces demasiado cerca de los oídos. Podrían dañar los tímpanos, especialmente en niños pequeños. • Utilice este aparato solo para su fin previsto según se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por HMDX AUDIO. • HMDX AUDIO no será responsable por ningún daño causado a un iPod/reproductor de MP3, ni a ningún otro dispositivo.

Para reducir los riesgos de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesión en las personas: • Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o de conocimientos, a menos que una persona responsable las hubiera supervisado o instruido con respecto al uso del aparato teniendo en cuenta su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. • Utilice este aparato solo para su fin previsto según se describe en este manual. **Advertencia:** Las pilas (batería o pilas instaladas) no se deben exponer a una fuente de calor excesivo, como la luz solar, el fuego o similar. **Precaución:** Peligro de explosión si la batería no se sustituye de forma correcta. Sustituir solamente con una batería igual o similar.

Reemplazo de baterías

Su Jam Rewind incluye una batería recargable diseñada para funcionar durante la vida útil del producto. En el improbable caso de que necesite un reemplazo de batería, comuníquese con Servicios al Cliente, donde le suministrarán los detalles del servicio de reemplazo de baterías con garantía y sin garantía.

Directiva relativa a las pilas

Este símbolo indica que las pilas no se deben eliminar con la basura doméstica ya que contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Deshágase de las pilas en los puntos de recogida que existen para ese fin.

Explicación RAEE

Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Por la presente, HoMedics Group Ltd declara que este dispositivo de audio está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

Si desea una copia de la declaración de conformidad, solicítela a HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk

FIN Jam Rewind

Lue nämä käyttöohjeet ja säilytä ne tulevan varalle.

Merkkivalo		Tilot
	Vilkkuva PUNAINEN	Heikko akku
	PUNAINEN	Lataa
	VIHREÄ (ladattaessa)	Lataus valmis

Merkkivalo		Tilot
	Nopeasti vilkkuva SININEN	Laiteparin muodostus
	Hitaasi vilkkuva SININEN	Yhdistetty
	PUNAINEN	Line-in-tila (kaapeli ei kuulu toimitukseen)

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ. SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET TULEVAA TARVETTA VARTEN. TÄRKEÄT VAROTOIMENPITEET: PERUSVAROTOIMENPITEITÄ TÄYTYY AINA NOUDATTAA SÄHKÖLAITTEITA KÄYTETTÄESSÄ, ERITYISESTI LASTEN LÄSNÄOLLESSA, MUKAAN LUKIEN SEURAAVAT: • VAROITUS: Älä sijoita kaiuttimia liian lähelle korvia. Saattaa vaurioittaa tärykalvoja, erityisesti nuorilla lapsilla. • Tätä laitetta saa käyttää vain tässä käyttöohjeessa kuvattuun, sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä lisälaitteita, jotka eivät ole HMDX AUDION suosittelemia. • HMDX AUDIO ei vastaa mistään iPod/MP3-soittimelle tai muulle laitteelle aiheutuvasta vauriosta.

Palovammojen, tulipalon tai sähköiskun riskin pienentämiseksi toimi seuraavasti: • Tätä laitetta ei ole tarkoitettu fyysisiltä tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneiden tai kokemusta ja tietoa vailla olevien henkilöiden (eikä lasten) käyttöön, jollei heitä valvo tai ohjaa laitteen käytössä joku, joka vastaa heidän turvallisuudestaan. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteen kanssa. • Tätä laitetta saa käyttää vain tässä käyttöohjeessa kuvattuun, sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. **Varoitus:** Akkuja (akkuyksikkö tai asennetut akut) ei saa altistaa liialliselle kuumuudelle, kuten auringonvalo, tulipalo, tms. **Huomautus:** On olemassa räjähdysvaara, jos akku asetetaan väärin paikalleen. Vaihda vain samanlaiseen tai vastaavantyyppiseen akkuun.

Akun vaihto

Jam Rewind -kaiuttimessa on ladattava akku, joka on suunniteltu kestämään yhtä pitkään kuin itse kaiutin. Jos akku kuitenkin täytyy vaihtaa, ota yhteyttä asiakaspalveluun, mistä saat tiedot takuun piiriin kuuluvan akun ja takuun ulkopuolisen akun korvaavasta toimituspalvelusta.

Akkuja koskeva direktiivi

Tämä symboli tarkoittaa, että akkuja ei saa hävittää talousjätteiden mukana, koska ne sisältävät aineita, jotka voivat olla vahingollisia ympäristölle ja terveydelle. Vie akut niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

WEEE-selitys

Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden talousjätteiden mukana missään EUmaassa. Kontrolloimattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvien ympäristöhaittojen tai terveysvaarojen estämiseksi hävitä tämä tuote vastuullisesti edistääksesi materiaalivarojen uudelleenkäyttöä.

HoMedics Group Ltd. vakuuttaa, että tämä audiolaite on direktiivin 1999/5/EY vaatimusten ja muiden siihen liittyvien säädösten mukainen.

Kopion vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta voi tilata lähettämällä sähköpostia osoitteeseen HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk

DE Jam Rewind

Bitte lesen Sie diese Anleitung und bewahren Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf.

Anzeige		Status
	ROT blinkend	Batterie schwach
	ROT	Lädt
	GRÜN (beim Aufladen)	Vollständig aufgeladen

Anzeige		Status
	BLAU schnelles Blinken	Verbindungsmodus
	BLAU langsames Blinken	Verbunden
	ROT	Eingangs-Modus (Das Kabel ist nicht im Lieferumfang enthalten)

LESEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG ALLE HINWEISE GUT DURCH. BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF. WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN: BEI DER BENUTZUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN SOLLTEN (INSBESONDERE, WENN KINDER ANWESEND SIND) GRUNDSÄTZLICHE SICHERHEITSREGELN BEFOLGT WERDEN, EINSCHLIESSLICH DEN FOLGENDEN: • WARNUNG: Stellen Sie die Lautsprecher nicht zu nah an die Ohren. Dies kann die Trommelfelle schädigen, insbesondere bei kleinen Kindern. • Verwenden Sie dieses Produkt nur für den ihm zugedachten Zweck gemäß dieser Anleitung. Verwenden Sie keine Anschlüsse, die nicht von HMDX AUDIO empfohlen wurden. • HMDX AUDIO haftet nicht für Schäden, die an Ihrem iPod/MP3 Player oder einem anderen Gerät entstehen.

Einschränkung der Gefahr von Verbrennungen, Bränden, Stromschlägen oder Personenverletzungen: • Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder fehlendem Wissen geeignet, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder hinsichtlich der Nutzung durch eine Person angeleitet, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. • Verwenden Sie dieses Produkt nur für den ihm zugedachten Zweck gemäß dieser Anleitung. **Warnhinweis:** Batterien (Akkus oder eingebaute Batterien) dürfen nicht übermäßiger Wärme, wie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden. **Vorsicht:** Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht korrekt ersetzt wird. Ersetzen Sie die Batterie nur mit demselben oder einem gleichwertigen Typ.

Batteriewechsel

Ihr Jam Rewind enthält eine wiederaufladbare Batterie, die für die gesamte Lebensdauer der Lautsprecher halten sollte. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass Sie die Batterie ersetzen müssen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst, der Sie über die Einzelheiten zum Ersatz der Batterie im Garantiefall und außerhalb der Garantie informieren wird.

Batterie Richtlinie

Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Batterien nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden dürfen, da sie Stoffe enthalten, die sich auf Umwelt und Gesundheit schädlich auswirken können. Entsorgen Sie die Batterien bitte an den hierfür vorgesehenen Sammelstellen.

WEEE-Erklärung

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe.

Hiermit erklärt die HoMedics Group Ltd., dass dieses Audio-Gerät in Übereinstimmung mit den wesentlichen Anforderungen und anderen entsprechenden Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG geliefert wird.

Eine Kopie der Konformitätserklärung ist über HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk erhältlich.

TR Jam Rewind

Lütfen bu talimatları okuyun ve kolayca başvurabileceğiniz şekilde saklayın.

Gösterge		Durum
	Yanıp Sönen KIRMIZI	Düşük Pil Gücü
	KIRMIZI	Şarj oluyor
	YEŞİL (şarj olurken)	Şarj Oldu

Gösterge		Durum
	Hızlı Yanıp Sönen MAVİ	Eşleştirme Modu
	Yavaş Yanıp Sönen MAVİ	Bağlı
	KIRMIZI	Hat-Girişi Modu (Kablo birlikte verilmez)

KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN. BU TALİMATLARI DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAK. ÖNEMLİ KORUNMA ÖNLEMLERİ: ELEKTRİKLİ ÜRÜNLERİ KULLANIRKEN, ÖZELLİKLE ETRAFTA ÇOCUKLAR VARKEN, AŞAĞIDAKİLER DE DAHİL OLMAK ÜZERE, TEMEL GÜVENLİK ÖNLEMLERİNE HER ZAMAN UYUN: • UYARI: Hoparlörleri kulaklarınıza çok yakın tutmayın. Özellikle küçük çocuklarda kulak zarına hasar verebilir. • Bu cihazı sadece bu kullanım kılavuzunda tanımlanan amacına uygun olarak kullanın. HMDX AUDIO tarafından önerilmemiş aparatlar kullanmayın. • HMDX AUDIO, iPod/MP3 oynatıcı veya başka herhangi bir cihazda meydana gelen herhangi hasardan sorumlu değildir.

Yanık, yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanma riskini azaltmak için: • Bu alet, kendilerinin güvenliğinden sorumlu birisi tarafından aletin kullanımıyla ilgili kendilerine talimat verilmediği veya gözetimleri sağlanmadığı sürece, (çocuklar dahil olmak üzere) fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Aletle oynamadıklarından emin olmak için çocukların kontrol edilmeleri gerekir. • Bu cihazı sadece bu kullanım kılavuzunda tanımlanan amacına uygun olarak kullanın. **Uyarı:** Piller (pil paketi ya da takılı piller) güneş ışığı, ateş ya da benzeri aşırı ısı kaynaklarına maruz bırakılmamalıdır. **Uyarı:** Pilin yanlış yerleştirilmiş olması durumunda patlama tehlikesi bulunmaktadır. Sadece aynı ya da eşdeğer tür ile değiştirin.

Pil Değiştirme

Jam Rewind'ınızda, ürünün ömrü boyunca yetecek şekilde tasarlanmış şarj edilebilir pil bulunmaktadır. Pili değiştirmenizin gerekmesi durumunda, lütfen, size garanti kapsamı ve garanti kapsamı dışında olan pil değiştirme hizmet detaylarını verecek Müşteri Hizmetleriyle temasa geçin.

Pil direktifi

Bu sembol, çevreye ve sağlığa karşı zararlı olabilen maddeler içerebileceği için pillerin ev atığıyla atılmaması gerektiği gösterir. lütfen, pilleri belirtilen toplama noktalarına atın.

WEEE açıklaması

Bu işaret bu ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atığın çevre veya insan sağlığına olası zararları engellemek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesini ve malzeme kaynaklarının sürdürebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlayın.

İş bu vesileyle, HoMedics Group Ltd, bu ses cihazının 1999/5/EC Yönergesinin temel gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleriyle uyumlu olduğunu beyan eder. Uygunluk Beyanı'nın bir kopyası HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk adresinden temin edilebilir.

SV Jam Rewind

Läs dessa instruktioner och behåll dem för enkel referens.

Indikator		Status
	Blinkar RÖD	Lågt batteri
	RÖD	Laddar
	GRÖN (under laddning)	Fullt laddad

Indikator		Status
	Snabblinkande BLÅ	Parningsläge
	Långsamt blinkande BLÅ	Ansluten
	RÖD	Linjeingångsläge (Sladd inte inkluderad)

LÄS ALLA INSTRUKTIONERNA FÖRE ANVÄNDNING. SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS. VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER: NÄR ELEKTRISKA PRODUKTER ANVÄNDS, SPECIELLT NÄR BARN ÄR NÄRVARANDE, BÖR ALLTID GRUNDLÄGGANDE FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖLJAS, INKLUDERAT FÖLJANDE: • VARNING: Placera inte högtalarna för nära öronen. Det kan orsaka skador på trumhinnorna, speciellt när det gäller småbarn. • Denna enhet får endast användas för det den är ämnad för i enlighet med denna bruksanvisning. Använd inte tillbehör som inte är rekommenderade av HMDX AUDIO.

• HMDX AUDIO ansvarar inte för någon skada orsakad av iPod/MP3-spelare eller någon annan enhet.

För att reducera risken för brännskador, brand, elchock eller personskada: • Denna produkt är inte ämnad för personer (inkluderat barn) med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala kapaciteter, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de är översedda eller instruerats i anledning med användandet av produkten av en person ansvarig för deras säkerhet. Barn bör hållas under uppsikt för att se till att de inte leker med produkten. • Denna enhet får endast användas för det den är ämnad för i enlighet med denna bruksanvisning. **Varning:** Batterier (nätandel eller installerade batterier) inte får utsättas för överdriven värme såsom solsken, eld eller liknande. **Var försiktig!** Fara för explosion om batterierna inte byts ut korrekt. Byt endast ut med samma eller likvärdigt typ.

Byte av batteri

Din Jam Rewind inkluderar ett återuppladdningsbart batteri som är designat att vara under produktens livslängd. Om du osannolikt skulle behöva byta batteriet, kontakta kundtjänst som kommer att ge dig information om garantin och batteribytetjänst utanför garantin.

Batteriföreskrift

Denna symbol indikerar att batterier inte får avyttras bland hushållssopor eftersom de innehåller substanser som kan skada miljön och hälsan. Avyttra batterier endast vid designerade insamlingspunkter.

WEEE-förklaring

Denna markering indikerar att denna produkt inte får avyttras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra möjlig skada på miljö eller person från okontrollerat avfallsavyttrande, återvinn på ansvarsfullt vis för att främja det fortsatta återanvändandet av materialresurser.

Härmed deklarerar HoMedics Group Ltd att denna ljudenhet är förenlig med nödvändiga krav och andra relevanta bestämmelser i direktiv 1999/5/EG.

En kopia av förenlighetsdeklarationen kan erhållas från HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk

RU Jam Rewind

Ознакомьтесь с приведенными в руководстве инструкциями и сохраните их для дальнейшего использования.

Индикатор		Состояние
	Мигающий КРАСНЫЙ	Низкий уровень заряда аккумулятора
	КРАСНЫЙ	Зарядка
	ЗЕЛЕНЫЙ (во время зарядки)	Полный заряд

Индикатор		Состояние
	Непрерывно мигающий СИНИЙ	Режим соединения
	Медленно мигающий СИНИЙ	Подключено
	КРАСНЫЙ	Режим Line-in (Кабель не идет в комплекте с устройством)

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ : ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ, ОСОБЕННО В ПРИСУТСТВИИ ДЕТЕЙ, СЛЕДУЕТ СОБЛЮДАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ: • ВНИМАНИЕ! Не располагайте динамики слишком близко от ушей. Это может привести к повреждению барабанных перепонок, особенно у маленьких детей. Используйте устройство только для целей, описанных в этом руководстве. • HMDX AUDIO не несет ответственности за возможные повреждения iPod/MP3-плеера или любого другого устройства.

Чтобы уменьшить риск возгорания, поражения электрическим током и получения ожогов и травм, соблюдайте следующие требования. • Этот прибор не должен использоваться лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или с ограниченной способностью восприятия, а также лицами, не имеющими опыта работы с прибором и не обладающими сведениями о его работе, за исключением случаев, когда они находятся под надзором лица, ответственного за их безопасность, или получают от этого лица указания относительно работы с прибором. Необходимо следить, чтобы с прибором не играли дети. • Используйте устройство только для целей, описанных в этом руководстве. **Внимание!** Не допускайте воздействия на батареи (батарейный отсек или установленные батареи) источников избыточного нагрева: прямых солнечных лучей, огня и т. п. **Внимание!** При неправильной установке батареи существует риск взрыва. Используйте для замены только батареи одного и того же типа.

Замена батарейки

Динамик Jam Rewind содержит аккумулятор, срок службы которого соответствует сроку службы продукта. Если возникнет необходимость в замене аккумулятора, что маловероятно, обратитесь в службу поддержки. Ее персонал предоставляет гарантийное обслуживание и осуществляет замену аккумуляторов (на замену аккумуляторов действие гарантии не распространяется).

Инструкции к батареям

Данный символ означает, что батареи не следует утилизировать совместно с бытовым мусором, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Утилизируйте батареи в специально предназначенных для этого приемных пунктах.

Пояснение WEEE

Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов.

Настоящим компания HoMedics Group Ltd заявляет, что аудиоустройство соответствует всем необходимым требованиям и другим условиям в соответствии с Директивой 1999/5/EC. Копия Декларации соответствия можно получить по электронному адресу: HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk

DK Jam Rewind

Læs venligst denne vejledning og gem den som referencemateriale.

Indikator		Status
	Blinker RØDT	Lavt Batteri
	RØD	Oplader
	GRØN (under opladning)	Helt Opladet

Indikator		Status
	Hurtigt Blinkende BLÅT	Finder Forbindelse
	Langsomt Blinkende BLÅT	Tilsluttet
	RØD	Line-in Mode (Kabel medfølger ikke)

LÆS HELE VEJLEDNINGEN IGENNEM FØR BRUG. GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE BRUG. VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER : VED ANVENDELSE AF ELEKTRISKE PRODUKTER, ISÆR NÅR BØRN ER TIL STEDE, BØR GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER ALTID FØLGES, INKL. FØLGENDE: • ADVARSEL: Anbring ikke højttalerne for tæt på ører. Kan forårsage skade på trommehinder, især hos små børn. • Anvend kun dette apparat, som det er hensigten iht. beskrivelsen i denne manual. Anvend ikke ekstraudstyr, som ikke anbefales af HMDX AUDIO. • HMDX AUDIO er ikke erstatningsansvarlig for eventuel skade, der måtte ske på iPod/MP3 afspiller eller eventuelle andre apparater.

Sådan mindsker du risiko for brændsår, brand, elektrisk stød og skade på personer: • Dette apparat må ikke anvendes af personer (inkl. børn) med nedsat fysisk eller psykisk evne eller med manglende erfaring eller viden, medmindre de holdes under opsyn eller har fået vejledning i anvendelse af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. • Anvend kun dette apparat, som det er hensigten iht. beskrivelsen i denne manual. **Advarsel:** Batterier (batteripakke eller isatte batterier) må ikke udsættes for kraftig varme såsom solskin, ild eller lignende. **Pas på:** Eksplosionsfare, hvis batteri udskiftes forkert. Udskift kun til samme eller tilsvarende type.

Udskiftning af Batteri

Din Jam Rewind indeholder et genopladeligt batteri, som er beregnet til at vare hele produktets levetid. Hvis det usandsynlige skulle ske, og du har brug for et nyt batteri, bedes du kontakte Kundeservice, som kan informere dig om udskiftning af batteri, både så længe garantien gælder og senere.

Batteridirektiv

Dette symbol indikerer, at batterier ikke må bortskaffes med husholdningsaffald, da de indeholder stoffer, der kan være miljø- og helbredsskadelige. Bortskaf venligst batterier på udpegede indsamlingssteder.

WEEE forklaring

Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer.

HoMedics Group Ltd erklærer hermed, at dette lydapparat er i overensstemmelse med de essentielle krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF. En kopi af Overensstemmelseserklæringen kan fås hos HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk.

NO Jam Rewind

Vær vennlig å lese disse instruksjonene og oppbevar de lett tilgjengelig for referanse.

Indikator		Status
	RØD blink	Lavt batteri
	RØD	Lader
	GRØNN (når på lading)	Fullt oppladet

Indikator		Status
	BLÅ hurtigblink	Pare-modus
	BLÅ sakte blink	Tilkoplet
	RØD	Linje-inn modus (Ledning følger ikke med)

LES ALLE INSTRUSJONENE FØR BRUK. TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG REFERANSE. VIKTIGE SIKKERHETSANORDNINGER: VED BRUK AV ELEKTRISKE PRODUKTER, SPESIELT NÅR BARN ER TILSTEDE, FØLG ALLTID VANLIGE SIKKERHETSFORHOLDSREGLER, INKLUDERT FØLGENDE: • ADVARSEL: Ikke ha høyttalerne for nærme ørene. Kan forårsake skade på tromhinner, spesielt på små barn. • Dette apparatet skal kun brukes som tiltenkt og som beskrevet i denne brukerveiledningen. Ikke bruk tilbehør som ikke er anbefalt av HMDX AUDIO. • HMDX AUDIO er ikke ansvarlig for skade påført iPod/MP3-spiller eller noe annen enhet.

For å redusere faren for forbrenning, brann, elektrisk støt eller personskade: • Dette apparatet er ikke tiltenkt brukt av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sensorisk eller mental evne, eller manglende erfaring og kjennskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjon om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal ha tilsyn for å værea sikker på at de ikke leker med apparatet. • Dette apparatet skal kun brukes som tiltenkt og som beskrevet i denne brukerveiledningen. **Advarsel:**Batterier (batteripakke eller installerte batterier) skal ikke utsettes for sterk varme, slik som solskinn, brann eller lignende. **Forsiktig:**Batteriet kan eksplodere dersom det ikke skiftes ut på riktig måte.Du må erstatte batteriet med et batteri av samme eller tilsvarende type.

Skifte batteri

Jam Rewind enheten din har et oppladbart batteri som er konstruert for å vare like lenge som produktet. Skulle det uforutsette skje at du trenger et nytt batteri, ta kontakt med kundetjenesten som vil gi deg informasjon om garantien og utskifting-service for batteri når garantien har utgått.

Batteridirektiv

Dette symbolet indikerer at batteriene ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall da de inneholder substanser som kan skade miljøet og helsen. Vær vennlig å kaste batterier i angitte oppsamlingspunkter.

WEEE forklaring

Denne merkingen indikerer at innen EU skal dette produktet ikke kastes sammen med annet husholdningssøppel. For å forebygge mulig skade på miljøet eller menneskelig helse forårsaket av ukontrollert avfallstømming, skal produktet gjenvinnes ansvarlig for å støtte holdbar gjenbruk av materialressurser.

HoMedics Group Ltd erklærer hermed at denne audioenheten er i samsvar med nødvendige krav og andre relevante forskrifter ifølge direktiv 1999/5/EF. En kopi av konformitetserklæringen er tilgjengelig fra HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk

EL Jam Rewind

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για εύκολη αναφορά στο μέλλον.

Ένδειξη		Κατάσταση
	ΚΟΚΚΙΝΗ που αναβοσβήνει	Χαμηλή μπαταρία
	ΚΟΚΚΙΝΗ	Γίνεται φόρτιση
	ΠΡΑΣΙΝΗ (κατά τη φόρτιση)	Πλήρης φόρτιση

Ένδειξη		Κατάσταση
	ΜΠΛΕ που αναβοσβήνει γρήγορα	Λειτουργία σύζευξης
	ΜΠΛΕ που αναβοσβήνει αργά	Σε σύνδεση
	ΚΟΚΚΙΝΗ	Λειτουργία Line-in (Το καλώδιο δεν περιλαμβάνεται)

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ : ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ, ΕΙΔΙΚΑ ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΡΟΝΤΑ ΜΙΚΡΑ ΠΑΙΔΙΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΤΗΡΕΙΤΕ ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΤΑ ΕΞΗΣ: • ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε τα ηχεία πολύ κοντά στα αυτιά. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο τύμπανο του αυτιού, ιδιαίτερα σε μικρά παιδιά. • Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρτήματα που δεν συνιστώνται από την HMDX AUDIO. • Η HMDX AUDIO δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί στη συσκευή αναπαραγωγής iPod/MP3 ή σε οποιαδήποτε άλλη συσκευή.

Για να περιοριστεί ο κίνδυνος εγκαυμάτων, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή τραυματισμών: • Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός και αν τους παρασχεθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή. • Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. **Προειδοποίηση:** Οι μπαταρίες (κλειστή μπαταρία ή εγκατεστημένες μπαταρίες) δεν πρέπει να εκτίθενται σε υπερβολική θερμότητα, όπως απευθείας ηλιακό φως, φωτιά ή παρόμοιες συνθήκες. **Προσοχή:** Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση λάθος αντικατάστασης των μπαταριών.Αντικαθιστάτε μόνο με μπαταρίες ίδιου ή ισοδύναμου τύπου.

Αντικατάσταση μπαταρίας

Το ηχείο Jam Rewind περιλαμβάνει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία ειδικά σχεδιασμένη ώστε να διαρκεί για όλη την ωφέλιμη ζωή του προϊόντος. Στην απίθανη περίπτωση που θα χρειαστείτε μπαταρία αντικατάστασης, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών, η οποία θα σας δώσει λεπτομέρειες για αντικατάσταση της μπαταρίας εντός και εκτός εγγύησης.

Οδηγία για τις μπαταρίες

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με οικιακά απορρίμματα, καθώς περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Απορρίπτετε τις μπαταρίες στα καθορισμένα σημεία συλλογής.

Επεξήγηση ΑΗΗΕ

Αυτή η σήμανση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.

Με το παρόν, η HoMedics Group Ltd δηλώνει ότι αυτή η συσκευή ήχου συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές προβλέψεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Μπορείτε να αποκτήσετε ένα αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης αν επικοινωνήσετε με τη διεύθυνση HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk

CZ Jam Rewind

Pročtěte si tyto pokyny a schovejte si je pro pozdější referenci.

Indikátor		Stav
	Bliká ČERVENĚ	Nízká úroveň nabití baterie
	ČERVENÝ	Nabíjení
	ZELENÝ (při nabíjení)	Plně nabita

Indikátor		Stav
	Rychle bliká MODŘE	Režim párování
	Pomalu bliká MODŘE	Připojeno
	ČERVENÝ	Režim linkového vstupu (Kabel není součástí balení)

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. POKYNY USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ NAHLÉDNUTÍ. DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ: PŘI POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ, PŘEDEVŠÍM V PŘÍTOMNOSTI DĚTÍ, JE TŘEBA VŽDY DODRŽOVAT ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ, VČETNĚ NÁSLEDUJÍCÍCH: • VAROVÁNÍ: Neumisťujte reproduktory příliš blízko k uším. Mohlo by dojít k poškození ušních bubínků, především u malých dětí. • Toto zařízení používejte pouze k vyhrazenému účelu, který je popsán v této příručce. Nepoužívejte příslušenství, která nejsou společností HMDX AUDIO doporučena.

• Společnost HMDX AUDIO není odpovědná za žádné škody způsobené u přehrávačů iPod / MP3 nebo jakýchkoli dalších zařízeních.

Snížení rizika popálenin, požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob: • Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud na ně z důvodu zajištění jejich

CE HXP540

bezpečnosti nedohlíží odpovědná osoba nebo pokud jim odpovědná osoba neposkytla pokyny ohledně používání zařízení. Děti by měly zařízení používat pod dohledem, aby bylo možné zajistit, že si se zařízením nebudou hrát. • Toto zařízení používejte pouze k vyhrazenému účelu, který je popsán v této příručce. **Varování:** Baterie (nainstalovaná sada baterií nebo baterie) nesmí být vystaveny nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni a podobně. **Pozor:** Pokud baterii vložíte nesprávně, může dojít k explozi. Při výměně vkládejte pouze stejný nebo ekvivalentní typ.

Výměna baterie

Jednotka Jam Rewind obsahuje nabíjecí baterii, která by měla být funkční po celou dobu životnosti produktu. Pokud by však bylo třeba baterii vyměnit, kontaktujte zákaznickou službu, která vám poskytne podrobné informace o záruční a mimozáruční výměně baterie.

Pokyny K Baterii

Tento symbol znamená, že baterie nesmí být likvidována vyhozením do domácího odpadu, protože obsahuje látky, jež mohou poškodit životní prostředí a zdraví. Za účelem likvidace baterii odevzdejte na určeném sběrném místě.

Vysvětlení OEEZ

Tato značka udává, že výrobek nesmí být na území EU vyhazován s běžným domácím odpadem. Pro prevenci možného znečištění životního prostředí a újmě na zdraví osob nekontrolovaným odpadem recyklujte výrobek odpovědným způsobem.

Společnost HoMedics Group Ltd tímto prohlašuje, že toto zvukové zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími relevantními ustanoveními směrnice 1999/5/ES. Kopii prohlášení o shodě získáte na adrese HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk

HU Jam Rewind

Kérjük, olvassa el ezt a kezelési útmutatót, és őrizze meg, hogy a későbbiekben is segítségére lehessen.

	Jelzőfény	Állapot
	Villogó PIROS	Alacsony akkumulátorszint
	PIROS	Töltés
	ZÖLD (töltés közben)	Teljesen feltöltve

	Jelzőfény	Állapot
	Gyors KÉK villogás	Párosítási üzemmód
	Lassú KÉK villogás	Csatlakoztatva
	PIROS	Bemenet üzemmód (A vezeték nem tartozék)

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT, ÉS A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ TEGYE EL EZEKET. FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK: ELEKTROMOS TERMÉKEK HASZNÁLATAKOR, KÜLÖNÖSEN GYERMEKEK JELENLÉTÉBEN, MINDIG BE KELL TARTANI AZ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT, BELEÉRTVE A KÖVETKEZŐKET: • FIGYELEM: A hangszórókat ne tegye túl közel a fülhöz. A dobhártya károsodhat, különösen kisgyermekek esetében. • A készüléket csak a felhasználási célra, a jelen kézikönyvben leírtakra lehet használni. Ne használjon a HMDX AUDIO által nem ajánlott tartozékot. • A HMDX AUDIO nem felelős semmilyen iPod/MP3-lejátszó vagy más eszközökben okozott kárért.

Az égésből, tűzesetből, áramütésből eredő vagy személyi sérüléshez vezető kockázatok csökkentése érdekében:

• A készüléket bármilyen fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élő, illetve kellő tapasztalattal és a készülékre vonatkozó ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) nem használhatják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt teszik, vagy ha ilyen személyek a készülék használatára nézve instrukciókat adtak. Felügyelni kell a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel. • A készüléket csak a felhasználási célra, a jelen kézikönyvben leírtakra lehet használni. **Figyelem:** Az akkumulátort (akkumulátorok vagy beépített akkumulátor) nem szabad túlzott hőhatásnak, például napsütésnek, tűznek vagy hasonló hatásnak kitenni. **Figyelmeztetés:** Az akkumulátor nem megfelelő cseréje robbanásveszélyes lehet. Csak azonos vagy engedélyezett típusú akkumulátort használjon a csere során.

Az akkumlátor cseréje

A Jam Rewind újratölthető akkumulátort tartalmaz, amit úgy terveztek, hogy kitartson a termék teljes élettartamáig. Ha mégis szüksége lenne egy csereakkumulátorra, lépjen kapcsolatba az Ügyfélszolgálattal, ahol tájékoztatást adnak a jótállásban foglalt és a jótálláson kívül eső akkumulátorcserével kapcsolatban.

Elemekre Vonatkozó Irányelv

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elemek nem dobhatók háztartási hulladék közé, mivel olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Kérjük, vigye a használt elemeket a kijelölt gyűjtőhelyre.

WEEE–magyarázat

Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket az Európai Unióban nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelésből származó környezeti vagy egészségügyi kár elkerülése végett, és a tárgyi készletek fenntartható kezelése jegyében felelősségteljesen hasznosítsa újra.

A HoMedics Group Ltd. kijelenti, hogy ez az audiokészülék eleget tesz az 1999/5/EK irányelv szükséges követelményeinek és egyéb idevonatkozó előírásainak.

A Megfelelőségi nyilatkozat másolatát a HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk címen igényelheti.

PT Jam Rewind

Leia estas instruções e guarde-as para consulta futura.

	Indicador	Estado
	VERMELHO intermitente	Bateria fraca
	VERMELHO	A carregar
	VERDE (durante o carregamento)	Carga completa

	Indicador	Estado
	AZUL intermitente rápido	Modo de emparelhamento
	AZUL intermitente lento	Ligado
	VERMELHO	Modo Line-in (Cabo não fornecido)

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR. CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA. AVISOS IMPORTANTES: QUANDO UTILIZAR APARELHOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE SE HOUVER CRIANÇAS POR PERTO, HÁ QUE RESPEITAR SEMPRE AS PRECAUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA, INCLUINDO AS SEGUINTES: • ADVERTÊNCIA: Não colocar os altifalantes demasiado perto dos ouvidos. Pode provocar lesões nos tímpanos, em especial em crianças pequenas. • Utilizar este aparelho apenas para o fim a que se destina conforme descrito no presente manual. Não utilizar acessórios que não tenham sido recomendados pela HMDX AUDIO. • A HMDX AUDIO não é responsável por quaisquer danos provocados em iPod/MP3 ou em qualquer outro dispositivo.

Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque eléctrico ou lesões em pessoas: • Este aparelho não se destina a utilização por parte de indivíduos (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que estejam sob a supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização do aparelho por um responsável pela respectiva segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. • Utilizar este aparelho apenas para o fim a que se destina conforme descrito no presente manual. **Advertência:** As pilhas (fonte de alimentação ou pilhas instaladas) não devem ser sujeitas a calor excessivo, designadamente através de exposição ao sol, fogo ou outras fontes de calor semelhantes. **Cuidado:** Perigo de explosão caso a pilha seja reinstalada de forma incorrecta.Substituir com o mesmo tipo de pilha ou equivalente.

Substituição da bateria

O seu Jam Rewind inclui uma bateria vitalícia recarregável. Na hipótese pouco provável de necessitar de substituir a bateria, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente, que lhe irá disponibilizar informações sobre o serviço de substituição da bateria ao abrigo da garantia e fora da cobertura da garantia.

Instruções relativamente às pilhas

Este símbolo indica que as pilhas não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico, dado que contêm substâncias que podem ser prejudiciais para o meio ambiente e a saúde. As pilhas devem ser eliminadas nos pontos de recolha designados.

Explicação da REEE

Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.

O HoMedics Group Ltd declara pelo presente que este dispositivo de áudio está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE. É possível obter uma cópia da Declaração de Conformidade através do email HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk

SK Jam Rewind

Prečítajte si tieto pokyny a uchovajte ich pre neskoršie použitie.

	Ukazovateľ	Stav
	Bliká ČERVENÁ	Slabá batéria
	ČERVENÁ	Nabíja sa
	ZELENÁ (pri nabíjaní)	Plne nabité

	Ukazovateľ	Stav
	Rýchlo bliká MODRÁ	Režim párovania
	Pomaly bliká MODRÁ	Pripojené
	ČERVENÁ	Režim Line-In (Kábel nie je súčasťou balenia.)

PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY. POKYNY USCHOVAJTE NA NAHLIADNUTIE V BUDÚCNOSTI. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:AK POUŽÍVATE ELEKTRICKÉ PRODUKTY, ZVLÁŠŤ ZA PRÍTOMNOSTI DETÍ, VŽDY DODRŽUJTE ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ, VRÁTANE NASLEDUJÚCICH: • VAROVANIE: Slúchadlá neumiestňujte príliš blízko uší. Môže dôjsť k poškodeniu ušného bubienka, hlavne u malých detí. • Toto zariadenie používajte iba na účel, pre ktorý je určený a ktorý je popísaný v tomto návode. Nepripájajte zariadenia, ktoré nie sú odporúčané spoločnosťou HMDX AUDIO. • Spoločnosť HMDX AUDIO nie je zodpovedná za akúkoľvek škodu spôsobenú prehrávaču iPod/MP3 ani inému zariadeniu.

Aby ste znížili riziko popálenín, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb: • Tento spotrebič nie je určený pre osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností, pokým nie sú pod dozorom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť vždy pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa nebudú so zariadením hrať. • Toto zariadenie používajte iba na účel, pre ktorý je určený a ktorý je popísaný v tomto návode. **Varovanie:**Batérie (balenie batérií alebo nainštalované batérie) nesmú byť vystavené nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne. **Upozornenie:**Ak batériu vložíte nesprávne, môže vybuchnúť. Pri výmene vkladajte len rovnaký alebo rovnocenný typ.

Výmena batérie

V reproduktore Jam Rewind sa nachádza vymeniteľná batéria navrhnutá tak, aby jej životnosť zodpovedala životnosti produktu. Ak sa stane (hoci je to nepravdepodobné), že budete potrebovať náhradnú batériu, obráťte sa na pracovníkov oddelenia služieb zákazníkom, ktorí vám poskytnú podrobné informácie o servise náhradnej batérie vykonávanom v rámci záručnej lehoty a aj po jej skončení.

Pokyny Ohľadne Batérie

Tento znak znamená, že batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom, pretože obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie alebo poškodiť zdravie. Batérie likvidujte v strediskách určených pre zber odpadu.

WEEE Popis

Tento symbol znamená, že výrobok by sa v rámci celej EU nemá vyhadzovať do domáceho odpadu. Aby nedošlo k možnému znečisteniu životného prostredie alebo poškodeniu zdravia v dôsledku nekontrolovaného odpadu, je potrebné pristupovať k recyklovaniu zodpovedne a propagovať tak opätovné použitie zdrojových materiálov.

Spoločnosť HoMedics Group Ltd týmto vyhlasuje, že toto zvukové zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES. Kópiu vyhlásenia o zhode získate na adrese HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk

PL Jam Rewind

Przeczytaj te instrukcje i zachowaj je do użytku w przyszłości.

	Kontrolka	Stan
	Miga na CZERWONO	Niski stan baterii
	CZERWONA	Ładowanie
	ZIELONA (podczas ładowania)	Całkowicie naładowane

	Kontrolka	Stan
	Miga szybko na NIEBIESKO	Tryb parowania
	Miga wolno na NIEBIESKO	Połączone
	CZERWONA	Tryb wejścia liniowego (Przewód nieobjęty zestawem)

PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ. INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ. ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA : PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH, SZCZEGÓLNIE W OBECNOŚCI DZIECI, NALEŻY ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH PRZEPISÓW BEZPIECZEŃSTWA – W TYM NASTĘPUJĄCYCH: • OSTRZEŻENIE: Nie przykładaj głośników zbyt blisko uszu. Może to spowodować uszkodzenie bębenków usznych, szczególnie u małych dzieci. • Urządzenie należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem, według instrukcji obsługi. Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez HMDX AUDIO. • Firma HMDX AUDIO nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek uszkodzenia odtwarzacza iPod/MP3 lub innego urządzenia.

Wskazania i przeciwwskazania mające na celu ograniczenie ryzyka oparzeń, pożaru, porażenia prądem lub wystąpienia obrażeń ciała: • Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (ani dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej, bądź nie posiadających doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymali od niej instrukcje użytkowania urządzenia. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem i nie wolno dopuścić, aby bawiły się urządzeniem. • Urządzenie należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem, według instrukcji obsługi. **Ostrzeżenie!** Baterii (zestawu baterii lub dostarczonych baterii przez producenta) nie należy wystawiać na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak promienie słoneczne, pożar lub podobne źródła ciepła. **Przestroga!** Grozi wybuchem w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii. Baterie należy wymieniać wyłącznie na takie same lub tego samego typu.

Wymiana baterii

Głośnik Jam Rewind został wyposażony w baterie wielokrotnego ładowania o żywotności porównywalnej z żywotnością produktu. W przypadku wystąpienia sytuacji wymagającej wymianę baterii należy skontaktować się działem obsługi klienta, który zapewni informacje dotyczące gwarancji oraz usługi wymiany baterii nieobjętej gwarancją.

Dyrektywa dot. baterii

Ten symbol oznacza, że baterii nie można wyrzucać wraz z odpadami domowymi, ponieważ baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska oraz zdrowia. Baterie należy dostarczyć do wyznaczonych punktów zbiórki.

Objaśnienie WEEE

Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrządu nie wolno pozbywać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrząd należy recyklingować, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany.

Niniejszym firma HoMedics Group Ltd oświadcza, że to urządzenie audio jest zgodne z podstawowymi wymaganiami oraz innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE. Kopię Deklaracji zgodności można uzyskać pod adresem HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk.

BG Jam Rewind

Моля, прочетете тези инструкции и ги запазете за бъдеща справка.

	Индикатор	Състояние
	Мигащо червено	Слаба батерия
	ЧЕРВЕНО	Зареждане
	ЗЕЛЕНО (При зареждане)	Напълно заредена

	Индикатор	Състояние
	Бързо блести в СИНЬО	Режим на свързване
	Бавно блести в СИНЬО	Свързана
	ЧЕРВЕНО	Режим Входна линия (Не е доставен кабел)

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА. ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ: ПРИ УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРОДУКТИ, ОСОБЕНО В ПРИСЪСТВИЕТО НА ДЕЦА, ВИНАГИ ТРЯБВА ДА СЕ СПАЗВАТ ОСНОВНИ МЕРКИ ЗА СИГУРНОСТ, ВКЛЮЧИТЕЛНО СЛЕДНИТЕ:

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте говорителите прекалено близо до ушите. Може да повредят ушните тъпанчета, особено при малки деца. • Използвайте този уред само по предназначение, както е описано в настоящето ръководство. Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от HMDX AUDIO. • HMDX AUDIO не носи отговорност за никакви щети, причинени на iPod/MP3 плеър или друго устройство.

За намаляване на риска от изгаряния, пожар, електрически удар или нараняване на хора: • Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или лишени от опит и от познание, освен ако не са контролирани и инструктирани за употребата на уреда от лице, което е отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат контролирани, за да не играят с уреда. • Използвайте този уред само по предназначение, както е описано в настоящето ръководство.

Предупреждение: Батериите (кутията с батерии или поставените батерии) не трябва да се излагат на прекалено затопляне като слънчева топлина, огън или други подобни. **Внимание:** Опасност от експлозия ако батерията не е поставена правилно. Заменете единствено със същия или с подобен вид.

Замяна на батерията: Вашият Jam Rewind включва зареждащи се батерии, предназначени да издържат през целия живот на продукта. В малко вероятния случай, когато се наложи замяна на батерията, моля свържете се с отдела за клиентско обслужване, който ще Ви осигури информация за гаранцията и услугата за замяна на батерията извън гаранция.

Директива за батерията

Този символ показва, че батериите не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, защото съдържат вещества, които може да са опасни за околната среда и за здравето. Моля, изхвърляйте батериите на предназначените за тази цел места.

ОЕЕО обяснение

Това маркиране показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в границите на ЕС. За предотвратяване на евентуална щета за околната среда или за човешкото здраве поради безконтролно изхвърляне на боклука, рециклирайте го отговорно, за да съдействате за екологичната многократна употреба на материалните ресурси.

С настоящето, HoMedics Group Ltd, декларира, че това аудио устройство не съответства на основните изисквания и на други необходими условия на Директива 1999/5/EO.

Копие от Декларацията за съответствие може да бъде получено от HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk

RO Jam Rewind

Citiți aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le consulta cu ușurință.

	Indicator	Stare
	ROȘU intermitent	Baterie descărcată
	ROȘU	Încărcare în curs
	VERDE (în cursul încărcării)	Încărcare completă

	Indicator	Stare
	ALBASTRU intermitent rapid	Mod de cuplare
	ALBASTRU intermitent lent	Conectat
	ROȘU	Mod "intrare linie" (Cablul nu e furnizat)

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU A LE CONSULTA ÎN VIITOR. PRECAUȚII IMPORTANTE: CÂND UTILIZAȚI PRODUSE ELECTRICE, ÎN SPECIAL ÎN PREZENȚA COPIILOR, TREBUIE SĂ RESPECTAȚI UNELE MĂSURI ELEMENTARE DE SIGURANȚĂ, MAI ALES URMĂTOARELE: • AVERTISMENT: Nu așezați difuzoarele prea aproape de urechi. Acest lucru poate provoca leziuni la nivelul timpanului, mai ales la copiii mici.

• Utilizați acest aparat doar în scopul prevăzut în conformitate cu acest manual. Nu folosiți accesorii nerecomandate de HMDX AUDIO. • HMDX AUDIO nu răspunde pentru nicio defecțiune care poate apărea la un iPod/MP3 player sau la orice alt aparat.

Pentru a reduce riscul de arsuri, foc, șoc electric sau răniri: • Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care primesc asistență sau instrucțiuni în acest sens de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se evita situațiile în care ei se pot juca cu acest aparat. • Utilizați acest aparat doar în scopul prevăzut în conformitate cu acest manual. **Avertisment:** Bateriile (acumulatorul sau bateriile instalate) nu se expun la o căldură excesivă (soare, foc sau alte surse de căldură). **Atenție:** Pericol de explozie în caz de înlocuire incorectă a bateriei. Înlocuiți bateria doar cu un tip de baterie identic sau echivalent.

Înlocuirea bateriilor

Difuzorul Jam Rewind include un acumulator conceput să reziste pe toată durata de viață a produsului. În cazul improbabil în care ați fi obligat să înlocuiți acumulatorul, contactați Serviciul Clienți care vă va informa cu privire la garanția produsului dumneavoastră și la înlocuirea acumulatorului după expirarea garanției.

Directiva privind bateriile și acumulatorii

Acest simbol indică faptul că nu este permis să se arunce bateriile și acumulatorii cu deșeurile menajere deoarece conțin substanțe care pot dăuna mediului și sănătății. Vă recomandăm să predați bateriile și acumulatorii uzați la punctele de colectare puse la dispoziție.

Explicația DEEE

Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere pe teritoriul UE. Pentru a preveni posibile prejudicii asupra mediului sau sănătății umane din cauza eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați-l cu responsabilitate pentru a favoriza reutilizarea durabilă a resurselor materiale.

HoMedics Group Ltd declară că acest dispozitiv audio este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

Se poate obține un exemplar al Declarației de conformitate de la support@homedics.co.uk

AR Jam Rewind

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلا.

الحالة	المؤشر	
وضع الإقران	ضوء وميض أزرق سريع	
متصل	ضوء وميض أزرق بطيء	
وضع التوافق	ضوء أحمر (الكابل غير مرفق)	

الحالة	المؤشر	
بطارية منخفضة	وميض أحمر وميض أحمر	
شحن	ضوء أحمر	
مشحون بالكامل	أخضر (أثناء الشحن)	

اقرأ كل الإرشادات وافهمها قبل استخدام المنتج بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلا. الضمانات المهمة: في حالة استخدام المنتجات الإلكترونية أثناء تواجد الأطفال يجب اتباع إرشادات احتياطات الأمان الأساسية، بما في ذلك: • تحذير: تجنب وضع مكبر الصوت بالقرب من الأذن. لأن ذلك قد يؤدي على تلف طبلات الأذن لدى الأطفال على وجه التحديد. • استخدم هذا الجهاز للاستخدام المخصص له كما هو موضح في هذا الدليل. تجنب استخدام ملحقات غير معتمدة لدى HMDX AUDIO. • لا تتحمل HMDX AUDIO المسؤولية تجاه أي ضرر نتج عن استخدام مشغّل iPod/MP3 أو أي جهاز آخر.

للحد من مخاطر الحروق والحرائق والصدمات الكهربائية أو إصابة الأشخاص: • لم يتم تصميم هذا الجهاز للاستخدام بواسطة الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين لا يملكون إمكانات بدنية أو قدرات جسدية أو عقلية أو غير مؤهلين أو لديهم نقص في المعرفة، ما لم تتم مراقبتهم أو تقديم تعليمات إليهم بشأن استخدام الجهاز عن طريق الشخص المسؤول عن سلامتهم. يجب توجيه الأطفال ومراقبتهم لضمان عدم العبث بالجهاز. • استخدم هذا الجهاز للاستخدام المخصص له كما هو موضح في هذا الدليل. **تحذير:** يجب عدم تعرض البطاريات (البطارية الاحتياطية أو المثبتة بالجهاز) لدرجة الحرارة المفرطة مثل أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من اللهب أو أي مصدر حرارة آخر. **تنبيه:** يمكن مواجهة خطر الانفجار إذا تم استبدال البطارية بطريقة غير صحيحة. استبدل البطارية ببطارية من النوع نفسه أو نوع مماثل.

استبدال البطارية

يحتوي نظام Jam Rewind على بطارية قابلة لإعادة الشحن مصممة خصيصًا للاستمرار على مدار عمر المنتج. في حالة احتياجك لبطارية بديلة، وهو أمر بعيد الاحتمال، يرجى الاتصال بخدمة العملاء حيث يمكنك الحصول على التفاصيل حول خدمة استبدال البطارية داخل الضمان أو خارجه.

تعليمات البطارية

يشير هذا الرمز إلى أن البطاريات ينبغي عدم التخلص منها مع سائر المخلفات المنزلية لأنها تحتوي على مواد قد تضر بالبيئة والصحة. يُرجى التخلص من البطاريات في أماكن التجميع المخصصة.

مخلفات الأجهزة الكهربائية / الإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أن المنتج ينبغي عدم التخلص منه مع سائر المخلفات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي. لتفادي احتمال وقوع الضرر على البيئة أو الصحة البشرية بسبب التخلص من النفايات بطرق غير خاضعة للضوابط، يُرجى إعادة تدويرها على نحو مسؤول لتعزيز إعادة الاستخدام المستدام للمواد.

بموجب هذه الوثيقة، تعلن شركة HoMedics Group Ltd أن جهاز الصوت هذا يتوافق مع المتطلبات الأساسية وغيرها من الأحكام ذات الصلة بالتوجيه EC/٥/١٩٩٩.

ويمكن الحصول على نسخة من إعلان المطابقة عبر البريد الإلكتروني HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK/support@homedics.co.uk

HMDX™

2 YEAR GUARANTEE

HoMedics Group Limited,
PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK

CE

EN

2 YEAR GUARANTEE

HMDX guarantees this product from defect in material and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase, except as noted below. This HMDX product guarantee does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorised accessory; alteration to the product; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HMDX. This guarantee is effective only if the product is purchased and operated in the UK / EU. A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and / or authorised, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this guarantee. HMDX shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages.

To obtain guarantee service on your product, return the product post-paid to your local service centre along with your dated sales receipt (as proof of purchase). Please refer to 'HMDX Service Centre' information leaflet for details of your local service centre. Upon receipt, HMDX will repair or replace, as appropriate, your product and return it to you, post-paid. Guarantee is solely through HMDX Service Centre. Service of this product by anyone other than the HMDX Service Centre voids the guarantee.

This guarantee does not affect your statutory rights.

DE

2-JAHRES-GARANTIE

HMDX garantiert für dieses Produkt ab Kaufdatum eine 2-jährige Garantiezeit gegenüber Material- und Qualitätsmängel, außer für folgendes: Diese Produktgarantie von HMDX umfasst nicht Schäden durch falsche oder unsachgemäße Anwendung, Unglücksfälle, Anbringung unerlaubten Zubehörs, Änderungen am Produkt oder andere Bedingungen, die außerhalb der Kontrolle von HMDX liegen. Des Weiteren leisten wir keine Garantie auf Verschleißteile, für Mängel, die dem Kunden bereits beim Kauf bekannt waren oder bei Eigenverschuldung aufgetreten sind. Diese Garantie gilt nicht für den Kauf von geöffneten, gebrauchten, reparierten, wiederverpackten oder wiederversiegelten Produkten. Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt in der EU gekauft wurde.

Ein Produkt, das Veränderungen oder Anpassungen benötigt, damit es in einem anderen Land verwendet werden kann, für das es nicht vorgesehen, gefertigt, genehmigt und/oder zugelassen war, oder die Reparatur von Produkten, die durch diese Änderungen beschädigt wurden, fallen nicht unter diese Garantie. HMDX ist nicht verantwortlich für zufällige und Folgeschäden oder besondere und zusätzliche Schadensansprüche.

Um den Garantieanspruch für das Produkt geltend zu machen, wenden Sie sich bitte mit dem entsprechenden Kaufbeleg an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Der Händler wird das Produkt nach seinem Ermessen reparieren oder durch ein neues Produkt ersetzen. Sollten Sie nicht die Möglichkeit haben, den Händler aufzusuchen, so kontaktieren Sie den Kundenservice über support@HMDX.de oder rufen Sie an unter 069-5170 9480.

Diese Garantie beeinflusst nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

NL

2 JAAR BEPERKTE GARANTIE

HMDX waarborgt dit product tegen defecten in materiaal en vakmanschap gedurende een periode van 2 jaar vanaf de datum van aankoop, echter met uitzondering van het volgende. Deze productgarantie van HMDX dekt geen schade veroorzaakt door misbruik of onjuist gebruik; ongevallen; het bevestigen van niet goedgekeurde accessoires; wijziging van het product; of enige andere omstandigheid van welke aard dan ook waarover HMDX geen controle heeft. Deze garantie is uitsluitend van kracht wanneer het product in de UK / EU is gekocht en wordt gebruikt. Producten die gewijzigd of aangepast moeten worden om ze te laten werken in een ander land dan het land waarvoor ze zijn bedoeld, vervaardigd, goedgekeurd en/of geautoriseerd, of reparatie van producten die door dergelijke wijzigingen zijn beschadigd, worden niet door deze garantie gedekt. HMDX kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor incidentele schade, gevolgschade of speciale schade van welke aard dan ook.

Om garantieservice voor uw product te krijgen, dient u het product gefrankeerd naar uw plaatselijke onderhoudscentrum te sturen, samen met de gedateerde kassabon (als bewijs van aankoop). Raadpleeg de informatiefolder 'HMDX Service Centre' voor gegevens over uw plaatselijke onderhoudscentrum. Na ontvangst zal HMDX uw product repareren of vervangen, al naargelang van toepassing, en het gefrankeerd aan u retourneren. Garantiewerkzaamheden worden uitsluitend via het onderhoudscentrum van HMDX verzorgd. Onderhoud van dit product door anderen dan een onderhoudscentrum van HMDX doet deze garantie vervallen.

Deze garantie laat uw wettelijke rechten onverlet.

PT

GARANTIA DE 2 ANOS

A HMDX garante este produto contra defeitos de material ou de fabrico por um período de 2 anos a partir da data da compra, com as seguintes excepções: A presente garantia de produto HMDX não abrange quaisquer danos provocados por utilização incorrecta ou indevida; acidente; afixação de qualquer acessório não autorizado, alteração do produto ou quaisquer outras condições que estejam fora do controlo da HMDX. Esta garantia só produz efeitos se o produto for adquirido e utilizado no Reino Unido / UE. Um produto que necessite de modificação ou adaptação para funcionar em qualquer país que não o país para que foi concebido, fabricado, aprovado e / ou autorizado, ou a reparação de produtos danificados devido a tais modificações não estão abrangidos por esta garantia. A HMDX não será responsável por qualquer tipo de danos incidentais, consequenciais ou especiais.

Para beneficiar do serviço de garantia do seu produto, queira enviá-lo com portes pagos ao seu centro de assistência local, juntamente com o talão de compra com a data (como comprovativo de compra). Queira por favor consultar o folheto 'HMDX Service Centre' (Centro de Assistência HMDX) que contém informação sobre o seu centro de assistência local. Uma vez recebido o produto, a HMDX procederá à sua reparação ou substituição, consoante o caso, e devolver-lho-á com os portes pagos. A garantia só é válida através do Centro de Assistência HMDX. A assistência a este produto por outra entidade que não o Centro de Assistência HMDX anulará a garantia.

Esta garantia não afecta os seus direitos legais.

BG

2 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ

HMDX гарантира отсъствието на дефекти в материала и изработката на този продукт за период от 2 години от датата на закупуване, освен в случаите, посочени по-надолу. Гаранцията на HMDX за продукта не покрива повреда, причинена от погрешна употреба или злоупотреба; произшествие; прилагането на неоторизирани аксесоари; изменение на продукта или други условия, които не подлежат на контрола на HMDX. Гаранцията е ефективна само ако продуктът е закупен и използван в Обединеното кралство / ЕС. Продукт, който изисква изменение или адаптиране с цел да функционира във всяка друга страна, различна от страната, за която е предназначен, произведен, одобрен и / или оторизиран или поправката на продукти, повредени от тези изменения, не са покрити от тази гаранция. HMDX няма да носи отговорност за никакъв вид инцидентни, произтичащи или специални повреди.

За получаване на гаранционна услуга за Вашия продукт, върнете продукта с предплатени пощенски разноски на Вашия местен сервизен център-заедно с Вашите датирани разписки за продажба (като доказателство за покупка). Моля, направете справка с информацията от брошурата "Сервизен център на HMDX" за данни за Вашия местен сервизен център. При получаване, HMDX ще поправи или замени, според необходимото, Вашия продукт и ще Ви го върне с предплатени пощенски разноски. Гаранцията е валидна само чрез сервизния център на HMDX. Извършването на услуги по този продукт от лице, различно от сервизния център на HMDX, анулира гаранцията.

Тази гаранция не засяга Вашите законни права.

EL

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ 2 ΕΤΩΝ

Η HMDX Παρέχει εγγύηση 2 ετών αρχομένη από την ημερομηνία αγοράς, σε ότι αφορά ελαττωματικά υλικά και κατασκευή, με εξαίρεση τα όσα σημειώνονται παρακάτω. Αυτή η εγγύηση προϊόντος της HMDX δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση ή κατάχρηση, σε ατύχημα, στη σύνδεση οποιουδήποτε μη κατάλληλου εξαρτήματος, σε τροποποίηση του προϊόντος ή σε οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που βρίσκονται εκτός του ελέγχου της HMDX. Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον το προϊόν έχει αγοραστεί και χρησιμοποιείται εντός του Η.Β. / της Ε.Ε. Ένα προϊόν το οποίο απαιτεί μετατροπή ή ρύθμιση για να μπορέσει να λειτουργήσει σε οποιαδήποτε άλλη χώρα εκτός από αυτήν για την οποία σχεδιάστηκε, κατασκευάστηκε, εγκρίθηκε ή / και διαθέτει εξουσιοδότηση, ή η επισκευή προϊόντων που υπέστησαν βλάβες εξαιτίας αυτών των τροποποιήσεων δεν καλύπτεται βάσει αυτής της εγγύησης. Η HMDX δεν φέρει ευθύνη κανενός τύπου για τυχαίες, επακόλουθες ή ειδικές ζημιές.

Για να λάβετε service βάσει εγγύησης για το προϊόν σας, επιστρέψτε το προϊόν με προπληρωμένα τα ταχυδρομικά τέλη στο πλησιέστερο σε εσάς κέντρο service μαζί με την απόδειξη αγοράς με εμφανή ημερομηνία (ως αποδεικτικό αγοράς). Ανατρέξτε στο ενημερωτικό φυλλάδιο 'HMDX Service Centre' (Κέντρα Service της HMDX) για τα στοιχεία του πλησιέστερου σε εσάς κέντρου service. Αφού παραλάβει τη συσκευή, η HMDX θα την επισκευάσει ή θα την αντικαταστήσει, κατά περίπτωση, και θα σας την επιστρέψει, με προπληρωμένα τα ταχυδρομικά τέλη. Η εγγύηση παρέχεται αποκλειστικά μέσω του κέντρου service της HMDX. Η παροχή service σε αυτό το προϊόν από οποιονδήποτε άλλο εκτός από το κέντρο service της HMDX ακυρώνει την εγγύηση.

Αυτή η εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας.

HU

2 ÉVES GARANCIA

A HMDX a termék vásárlásától számított két évig garantálja annak anyag- és megmunkálásbeli hibáktól való mentességét az alább felsorolt esetek kivételével. A HMDX termékgaranciája nem vonatkozik a helytelen használat és a rossz kezelés által okozott károkra; a balesetekre; a nem hivatalos kiegészítők csatlakoztatására; a termék módosítására; valamint semmilyen más olyan körülményre, amely nem a HMDX cégtől függ. A garancia csak akkor érvényes, ha a terméket az Egyesült Királyságban vagy az Európai Unióban vásárolták és üzemeltetik. A garancia nem vonatkozik olyan termékekre, amelyeket módosítani vagy adaptálni kell ahhoz, hogy más országban is működjenek, mint amelyikhez tervezték, gyártották, jóváhagyták és/vagy engedélyezték, valamint nem vonatkozik olyan termékek javítására sem, amelyek ilyen jellegű módosítás miatt károsodtak. A HMDX nem felelős semmilyen előre nem látott, következményes vagy különleges kárért.

A termékhez tartozó, a vásárlást követő egy éven belüli garanciális javításhoz, a vásárlást igazoló dokumentummal – például egy dátummal ellátott nyugtával – együtt juttassa vissza a terméket ahhoz a viszonteladóhoz, ahol megvásárolta azt. Az átvételkor a viszonteladó megjavítja vagy kicseréli a terméket. Amennyiben nem tudja visszajuttatni a terméket a viszonteladóhoz, illetve ha az 1 évesnél régebbi, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a HMDX ügyfélszolgálatával a következő elérhetőségeken. Tel.: 01732 378 557 vagy e-mail: support@homedics.co.uk

Ha a terméket nem egy arra jogosult HMDX Szervizközponttal szervizelteti, a garancia érvényét veszti.

Ez a garancia nem befolyásolja az Ön jogszabály által előírt jogait.

HMDX Service Centres

UNITED KINGDOM
HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK
T +44 (0) 1732 378 557 / e support@homedics.co.uk

GERMANY
HoMedics Deutschland GmbH, Neuhäuser Str. 61b, 33102 Paderborn, GERMANY
T +49 69 5170 9480 / e support@homedics.de

ITALY
HoMedics Italy SRL, Via Carducci 125, 20099 Sesto San Giovanni (MI), ITALY
T +39 02 91483342 / e support@homedics.it

REST OF WORLD
HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent TN9 9EW, UK
e service.row@homedics.com

IT

GARANZIA LIMITATA DI 2 ANNI

HMDX garantisce il presente prodotto contro difetti di materiale e lavorazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto, salvo i casi indicati di seguito. La presente garanzia HMDX non copre eventuali danni causati dall'utilizzo improprio del prodotto, da eventi accidentali, dall'uso di accessori non omologati, da alterazioni apportate al prodotto o da altre condizioni al di fuori del controllo di HMDX. La presente garanzia è valida solo se il prodotto è stato acquistato e utilizzato nel RU/UE. La presente garanzia non copre i prodotti che richiedono modifiche o adattamenti per consentirne l'uso in Paesi diversi da quello per il quale sono stati progettati, prodotti, approvati e/o autorizzati, né i prodotti sottoposti a riparazioni per danni prodotti da dette modifiche. HMDX declina qualunque responsabilità per danni incidentali, consequenziali o speciali.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, rispedire il prodotto via posta - a proprio carico - al centro di assistenza della propria zona insieme allo scontrino recante la data (come prova di acquisto). Consultare l'opuscolo del Centro Assistenza HMDX per informazioni sul centro di assistenza della propria zona. Dietro ricevuta, HMDX provvederà a riparare o sostituire il prodotto e a rispedirlo a proprio carico. La presente garanzia è valida solo presso il Centro Assistenza HMDX. La presente garanzia non è valida qualora la manutenzione del prodotto non venga affidata al Centro Assistenza HMDX.

La presente garanzia non inficia i diritti dei consumatori stabiliti dalla legge.

FR

GARANTIE 2 ANS LIMITEE

HMDX garantit ce produit contre tout défaut de matière et de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat, excepté dans les cas mentionnés ci-dessous. Cette garantie produit HMDX ne couvre pas tout dommage occasionné par un usage incorrect ou abusif, un accident, le raccordement de tout accessoire non autorisé, la modification du produit ou par toute autre situation, de quelque nature qu'elle soit, indépendante de HMDX. Cette garantie est valable uniquement si le produit est acheté et utilisé au sein de : R.-U. / UE. Cette garantie ne couvre pas un produit qui nécessite des modifications ou adaptations permettant de le faire fonctionner dans tout autre pays que celui pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et/ou autorisé, ou toute réparation de produits endommagés par ces modifications. HMDX ne saurait être tenu pour responsable de tous types de dommages imprévus, indirects ou spéciaux.

Pour que votre produit bénéficie du service de garantie, vous devez le retourner en port payé à votre centre service local, accompagné du récépissé de vente daté (comme justificatif d'achat). Reportez-vous à la brochure d'information du 'Centre Service HMDX' pour les coordonnées de votre centre service local. À réception, HMDX réparera ou remplacera votre produit, selon le cas, et vous le réexpédiera en port payé. La garantie s'applique exclusivement au Centre Service HMDX. Tout entretien de ce produit effectué par tout service d'assistance autre qu'un Centre Service HMDX annule la garantie.

Cette garantie n'affecte en rien vos droits statutaires.

ES

GARANTIA LIMITADA DURANTE 2 AÑOS

HMDX garantiza este aparato en caso de cualquier defecto en los materiales y mano de obra durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra, excepto en los siguientes casos. La garantía de este artículo HMDX no cubre los daños causados por el mal uso o abuso; accidente; uso de cualquier accesorio no autorizado; cambio en el aparato; o cualquier otra condición fuera del control de HMDX. Esta garantía es efectiva sólo si el artículo se compra y usa en GB / UE. Cualquier artículo que necesite modificación o adaptación para poder usarlo en cualquier otro país excepto el intencionado, aprobado y / o autorizado, o reparación de artículos dañados por estas modificaciones no están cubiertos por esta garantía. HMDX no se hace responsable de ningún tipo de daño incidental, consecuente o especial.

Para obtener servicio de su artículo bajo garantía, envíe el artículo con correo pagado a su centro de servicio local junto con su recibo de compra (como prueba de compra). Consulte el folleto de información 'Centro de Servicio HMDX' con detalles de su centro de servicio local. Una vez recibido, HMDX reparará o cambiará su artículo, según proceda, y se lo enviará, por correo pagado. La garantía se ofrece sólo a través del Centro de Servicio de HMDX. El servicio de este artículo hecho por cualquier otra persona que no sea el Centro de Servicio de HMDX anula la garantía.

Esta garantía no afecta a sus derechos estatutarios.

DK

2 ÅRS GARANTI

HMDX garanterer dette produkt mod fabrikations- og materialefejl for en periode på 2 år fra købsdatoen undtagen som anført nedenfor. Denne HMDX produktgaranti dækker ikke beskadigelse forårsaget af misbrug eller forkert brug; uheld; montering af ethvert ikke-godkendt tilbehør; produktændring; eller nogen andre forhold, der er uden for HMDX kontrol. Denne garanti gælder kun, hvis produktet købes og bruges i UK / EU. Et produkt, der kræver modifikation eller tilpasning for at kunne bruge det i et andet land, end det land, det er designet, fremstillet, godkendt og / eller autoriseret til, eller reparation af produkter, der er blevet beskadiget af sådanne modifikationer, er ikke dækket af denne garanti. HMDX vil ikke være ansvarlig for nogen som helst type af direkte, inddirekte eller særlige skader.

For produktservice under garantien bede s du returnere produktet porto betalt til dit lokale servicecenter sammen med den daterede salgskvittering (som købsbevis). Der henvises til 'HMDX Service Centre' informationsbrochuren for oplysninger om dit lokale servicecenter. Når dit produkt bliver modtaget, vil HMDX reparere eller erstatte det som behørigt og returnere det til dig – porto betalt. Garantien er kun gennem HMDX Service Centre. Hvis dette produkt serviceres af andre end HMDX Service Centre, vil garantien ugyldiggøres.

Denne garanti påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder.

SK

DVOJROČNÁ ZÁRUKA

Spoločnosť HMDX garantuje, že je tento produkt bez chýb materiálu a výroby v lehote 2 rokov od dátumu zakúpenia s výnimkami uvedenými nižšie. Záruka na výrobky HMDX sa netýka poškodení spôsobených nesprávnym použitím či zneužitím výrobku; nehodou; pripojením neschváleného príslušenstva; pozmenením výrobku alebo inými okolnosťami, na ktoré spoločnosť HMDX nemá vplyv. Záruka je platná len v prípade zakúpenia a prevádzky výrobku v Spojenom kráľovstve a Európskej únii. Táto záruka sa netýka výrobku, ktorý vyžaduje úpravy alebo prispôsobenie na účely uvedenia do prevádzky v inej krajine, ako je krajina, pre ktorú bol navrhnutý, vyrobený, schválený alebo autorizovaný, ani na opravy výrobkov poškodených uvedenými úpravami. Spoločnosť HMDX nezodpovedá za žiadne náhodné, následné alebo osobitné škody.

V prípade záručnej reklamácie produktu v prvom roku záruky tento produkt zaneste predajcovi, u ktorého ste produkt kúpili, spolu s dokladom o nákupe (napríklad bloček s dátumom). Predajca prijatý výrobok podľa okolností opraví alebo vymení. Ak produkt nemôžete vrátiť predajcovi alebo ak ste produkt kúpili viac ako pred 1 rokom, obráťte sa na oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti HMDX na tel. 01732 378 557 alebo e-mailom na adrese support@homedics.co.uk. Vykonanie servisnej opravy iným subjektom ako autorizovaným servisným strediskom spoločnosti HMDX ukončí platnosť záruky.

Táto záruka neovplyvňuje vaše zákonné práva.

TR

2 YILLIK SINIRLI GARANTİ

HMDX, aşağıda bildirilen durumlar hariç, satın alındıktan sonraki 2 yıllık süre boyunca bu ürünü materyal veya işçilikten kaynaklanan kusura karşı garanti altına alır. Bu HMDX ürün garantisi yanlış kullanımdan veya kötü amaçlı kullanımdan, kazadan, yetkisiz aksesuar takılmasından, ürünün değiştirilmesinden veya HMDX'in kontrolü dışında herhangi bir durumdan kaynaklanan hasarları kapsamaz. Bu garanti yalnızca ürün satın alındığı ve İngiltere / AB dahilinde çalıştırıldığı takdirde geçerlidir. Belirtilen, üretilen, onaylanan ve/veya yetkilendirilen ülkeler hariç başka bir ülkede çalışmasını sağlamak için değişiklik veya uyarlama gerektiren bir ürün veya ürünlerin onarılması halinde, bu gibi değişikliklerden kaynaklanan hasar bu garanti kapsamına dahil edilmez. HMDX herhangi bir şekilde gerçekleşmiş kazadan, sonuç olarak meydana gelmiş ve özel hasarlardan sorumlu tutulamaz.

Ürününüze garanti hizmeti sağlamak için, ödemesi yapılmış ürünü üzerinde satış tarihi bulunan faturayla birlikte (satın alma kanıtı olarak) yerel servis merkezinize geri götürün. Yerel servis merkezinize ilişkin ayrıntılı bilgi için, lütfen HMDX Servis Merkezi kılavuzuna bakın. Aldıktan sonra, HMDX ürününüzü ödeme sonrası bir hizmet olarak gerektiği şekilde onarır veya değiştirir ve size geri gönderir. Garanti hizmeti tamamen HMDX Servis Merkezi'ne aittir. HMDX Servis Merkezi dışında bu ürün için herhangi birisi tarafından sağlanan servisi garantiyi geçersiz kılar.

Bu garanti kanuni haklarınızı etkilemez.

SV

2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

HMDX garanterar att denna produkt är fri från defekter i material och tillverkning under en period på 2 år från inköpsdatumet, förutom enligt nedan. Denna HMDX-produktgaranti täcker inte skada orsakad av felaktigt användande eller oaktsamhet; olycka; användandet av icke auktoriserat tillbehör; ändring av produkten; eller några andra förhållanden av något slag som är utom HMDX kontroll. Denna garanti gäller endast om produkten är köpt och används inom Storbritannien/EU. En produkt som kräver ändring eller adaptering för att få den att fungera i ett annat land än det land som den var designad, tillverkad och godkänd och / eller auktoriserad, eller reparation av produkter skadade av dessa ändringar täcks inte under denna garanti. HMDX ansvarar inte för någon typ av direkt- eller indirekt följdskada.

För att få din produkt servad under garantin, returnera produkten portofritt till ditt lokala servicecenter tillsammans med ditt daterade kvitto (som inköpsbevis). Se informationsbroschyren HMDX servicecenter för detaljer om ditt lokala servicecenter. Vid mottagande kommer HMDX reparera eller byta ut, efter behov, din produkt och returnera den till dig portofritt. Garantin gäller endast genom HMDX servicecenter. Servning av denna produkt av någon annan än HMDX servicecenter ogiltigförklarar garantin.

Denna garanti påverkar inte dina lagliga rättigheter.

FI

2 VUODEN RAJOITETTU TAKUU

HMDX takaa, ettei tässä tuotteessa ole materiaali- tai valmistusvikoja 2 vuoden ajan ostopäivämäärästä, lukuun ottamatta alla mainittuja poikkeuksia. HMDX-tuotetakuu ei kata vaurioita, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä, vahingosta, luvattomien lisälaitteiden liittämisestä, muuttamisesta tai mistä tahansa muista olosuhteista, joihin HMDX ei pysty vaikuttamaan. Takuu on voimassa vain, jos tuote ostetaan ja tuotetta käytetään Britanniassa / Euroopan unionissa. Tämä takuu ei kata tuotetta, jota on muokattava tai mukautettava sen toimimiseksi muussa maassa kuin mihin tuote on suunniteltu, valmistettu, hyväksytty ja / tai valtuutettu, tai joka vaatii korjauksia näiden muutosten takia. HMDX ei ole vastuussa mistään satunnaisista, johdannaisista tai erityisistä vahingoista.

Mikäli haluat käyttää tuotteen takuuhuoltoa, palauta tuote postimaksutta paikalliseen huoltokeskukseen ja liitä mukaan päivätty myyntikuitti (ostotositteena). Lisätietoja paikallisista huoltopisteistä on HMDX-huoltokeskus-tiedotteessa. Tuotteen vastaanotettuaan HMDX korjaa tai tarvittaessa vaihtaa tuotteen ja palauttaa sen asiakkaalle postimaksutta. Takuun saa ainoastaan HMDX-huoltokeskuksen kautta. Mikäli tuotetta huoltaa joku muu kuin HMDX-huoltokeskus, tuotteen takuu mitätöityy.

Tämä takuu ei vaikuta asiakkaan lakisääteisiin oikeuksiin.

CZ

DVOULETÁ ZÁRUKA

Společnost HMDX, Inc., ručí za to, že tento produkt nemá žádné vady materiálu ani zpracování a že se takové vady nevyskytnou ani po dobu 2 let od data jeho nákupu, kromě případů popsaných níže. Z této záruky na produkt společnosti HMDX jsou vyloučeny veškeré škody způsobené nesprávným použitím nebo zneužitím tohoto produktu, škody, které vzniknou v důsledku nehody, připojení neschváleného příslušenství, úpravy produktu nebo jakýchkoli jiných okolností, které jsou mimo kontrolu společnosti HMDX. Tato záruka platí pouze tehdy, je-li produkt zakoupen a používán ve Velké Británii nebo v Evropské unii. Tato záruka se nevztahuje na produkty, které vyžadují úpravu nebo přizpůsobení pro účely uvedení do provozu v jiné zemi, než pro kterou byly určeny, vyrobeny, schváleny a/nebo povoleny, ani na opravy produktů, které byly takovými úpravami poškozeny. Společnost HMDX není odpovědná za žádné náhodné, následné ani zvláštní škody.

Požadujete-li provedení servisní opravy v rámci záruky poskytnuté pro tento produkt během prvního roku po nákupu produktu, vraťte výrobek prodejci, u kterého jste jej zakoupili, a přiložte doklad o nákupu (například stvrzenku s datem nákupu). Prodejce produkt převezme a dle možností jej opraví nebo vymění. Pokud nemůžete produkt prodejci vrátit nebo uběhla-li od dne zakoupení produktu doba delší než 1 rok, obraťte se na centrum služeb pro zákazníky společnosti HMDX na telefonním čísle 01732 378 557 nebo e-mailové adrese support@homedics.co.uk. Provede-li servis tohoto produktu jiný subjekt než autorizované servisní středisko společnosti HMDX, bude to znamenat ukončení platnosti této záruky.

Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.

PL

2 DWULETNIA OGRANICZONA GWARANCJA

HMDX gwarantuje, że produkt jest wolny od wad materiałowych i związanych z wykonaniem. Gwarancja obowiązuje przez okres 2 lat od daty zakupu i nie obejmuje zastrzeżeń wymienionych poniżej. Gwarancja HMDX nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych: niewłaściwym wykorzystaniem urządzenia lub złym obchodzeniem się z nim; wypadkiem; przyłączeniem niedozwolonej przystawki; modyfikacją produktu; bądź jakimkolwiek innym czynnikiem niezależnym od HMDX. Gwarancja obowiązuje tylko dla produktów zakupionych i użytkowanych w Wielkiej Brytanii / Unii Europejskiej. Gwarancja nie obejmuje modyfikacji oraz adaptacji umożliwiającej działanie produktu w państwie spoza rejonu, dla którego został on zaprojektowany, wyprodukowany i/lub zatwierdzony, ani też naprawy uszkodzeń spowodowanych taką modyfikacją. HMDX nie ponosi odpowiedzialności za żadne uszkodzenia przypadkowe, wynikowe bądź specjalne.

Aby naprawić produkt w ramach gwarancji należy przesłać go (na koszt odbiorcy) do lokalnego centrum serwisowego, załączając opatrzony datą paragon stanowiący dowód dokonania zakupu. Informacje o lokalnych centrach znajdują się w ulotce informacyjnej Centrum Serwisowego HMDX. HMDX naprawi lub wymieni uszkodzony produkt i zwróci nabywcy pocztą, opłacając koszty wysyłki. Produkty na gwarancji podlegają serwisowaniu wyłącznie w centrum Serwisowym HMDX. Naprawa produktu poza Centrum Serwisowym HMDX unieważnia gwarancję.

Gwarancja nie wpływa na prawa ustawowe klienta.

RU

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. В случае обнаружения неисправности в период Гарантийного срока данное изделие подлежит обмену торговым предприятием, продавшим данное изделие.

2. Гарантийная замена производится при наличии заполненного гарантийного талона и при условии соблюдения правил эксплуатации, описанных в инструкции по эксплуатации.

3. Гарантия на изделия не распространяется в случаях:

• механических повреждений;

• вскрытия пломб на изделии;

• выхода из строя изделия из-за попадания внутрь его инородных предметов, жидкостей, насекомых, и т.п.;

• использования изделия в условиях и режимах отличающихся от бытовых.

4. Гарантия не распространяется на аксессуары и комплектующие (пульт, шнуры, адаптер, батарейки и т.п.).

5. Гарантия также теряет силу, если ремонт неисправного изделия производился неуполномоченными на то лицами.

6. Гарантийный срок - 2 год.

RO

GARANŢIE DE 2 ANI

HMDX oferă o garanţie contra defectelor materialelor şi defectelor de execuţie pe o perioadă de doi ani de la data achiziţiei, cu excepţia cazurilor menţionate în continuare. Garanţia oferită de HMDX nu acoperă defectele rezultate în urma utilizării incorecte sau abuzive a produsului, în urma unor accidente, a conectării unui accesoriu neautorizat, a modificării produsului sau a oricăror altor circumstanţe independente de voinţa HMDX. Garanţia este valabilă doar dacă produsul este achiziţionat şi utilizat în Marea Britanie / UE. Garanţia nu acoperă un produs care trebuie modificat sau adaptat pentru a putea funcţiona în orice altă ţară decât ţara pentru care a fost conceput, fabricat, aprobat şi/sau autorizat şi nici repararea produselor deteriorate prin aceste modificări. HMDX nu va răspunde pentru niciun tip de prejudicii accidentale, conexe sau speciale.

Pentru a beneficia de service pe baza garanţiei furnizate pentru acest produs, vă rugăm să returnaţi produsul, suportând cheltuielile aferente, la centrul de service local împreună cu dovada cumpărării, cum ar fi un bon fiscal datat. Vă rugăm să consultaţi broşura informativă „Centrul de service HMDX" pentru a identifica centrul local de service de care aparţineţi. După recepţia produsului, HMDX va repara sau va înlocui produsul dumneavoastră, după caz, şi vi-l va returna gratis. Garanţia este valabilă doar prin Centrul de service HMDX . Dacă service-ul este efectuat de către alt centru de service decât Centrul de service HMDX, garanţia devine nulă.

Garanţia nu afectează drepturile consumatorului.

Modul de reconectare

NO

2 ÅRS GARANTI

HMDX garanterer at dette produktet er fritt for feil i materiale og fremstilling i en periode på 2 år etter kjøpsdatoen, unntatt som angitt nedenfor. Denne HMDX-produktgarantien dekker ikke skade forårsaket av feil bruk eller misbruk, uhell, montering av uautorisert tilbehør, endringer av produktet eller enhver annen tilstand som er utenfor HMDX' kontroll. Denne garantien er kun gyldig dersom produktet kjøpes og brukes i Storbritannia/EU. Et produkt som krever modifikasjon eller tilpasning for at det skal kunne fungere i andre land enn i landet der det ble designet, produsert, godkjent og/eller autorisert, eller reparasjon av produkter som har blitt skadet av slike modifikasjoner, dekkes ikke av denne garantien. HMDX påtar seg ikke ansvar for noen form for tilfeldige skader, følgeskader eller spesielle skader.

Hvis du ønsker garantiservice på produktet ditt, returnerer du produktet med portoen betalt til ditt lokale servicesenter sammen med den daterte salgskvitteringen (som kjøpsbevis). Se informasjonsbrosjyren "HMDX-servicesenter" for detaljer om ditt lokale servicesenter. Ved mottak vil HMDX reparere eller erstatte produktet ditt, avhengig av hvilken løsning som egner seg best, og returnere det til deg med portoen betalt. Garantien dekkes kun via HMDX-servicesenteret. Dersom noen andre enn HMDX-servicesenteret utfører service på produktet, ugyldiggjøres garantien.

Denne garantien påvirker ikke dine lovfestede rettigheter.

AR

ضمان لمدة عامين

تضمن شركة HMDX هذا المنتج ضد عيوب المواد والتصنيع لمدة عامين من تاريخ الشراء، فيما عدا الحالات التالية. لا يغطي ضمان منتج HMDX هذا الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام أو سوء الاستعمال؛ أو الحوادث، أو توصيل أي ملحقات غير مصرح بها؛ أو إدخال التعديلات على المنتج، أو أي ظروف أخرى خارجة عن سيطرة HMDX مهما كانت هذه الظروف. لا يسري هذا الضمان سوى في حالة شراء المنتج وتشغيله داخل المملكة المتحدة / الاتحاد الأوروبي. لا يغطي هذا الضمان المنتج الذي يستلزم تعديلاً أو تكييفًا لتمكين تشغيله في أي دولة غير تلك الدولة التي تم تصميمه و/أو تصنيعه و/أو اعتماده و/أو التصريح به من أجلها، كما لا يغطي الضمان إصلاح المنتجات التالفة نتيجة لهذه التعديلات. لن تكون HMDX مسؤولة عن أي نوع من الأضرار العرضية أو التبعية أو الخاصة.

للحصول على خدمات الضمان للمنتج الخاص بك، أعد المنتج إلى مركز الصيانة المحلي لديك مرفقًا به إيصال مبيعات مؤرخ (كدليل شراء)، مع دفع مصاريف الشحن. يرجى الرجوع إلى نشرة معلومات "مركز صيانة HMDX" للحصول على تفاصيل حول مركز الصيانة المحلي لديك. لدى استلام المنتج الخاص بك، سوف تقوم HMDX بإصلاحه أو استبداله ثم إعادته إليك مع دفع رسوم الشحن. يُقدم هذا الضمان حصريًا عن طريق مركز صيانة HMDX. تؤدي صيانة هذا المنتج عن طريق أي شخص غير مركز صيانة HMDX إلى إلغاء الضمان.

لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك القانونية.

IB-HXP540XXEU-0314-01